

2. How many of these deaths were subject to a coroner's inquest?
3. In how many was there a coroner's verdict indicating criminal responsibility?
4. In how many were criminal proceedings taken?
5. How many resulted in criminal convictions?

**Hon. Robert Winters (Minister of Trade and Commerce):** 1. Statistics are not available on hunting accidents as they are not separately classified. However, the following information on deaths due to accidents caused by firearms may be helpful.

Deaths due to accidents caused by firearms, Canada, 1960-1964		Attended by Coroner*
Year	Number	
1960	216	145
1961	176	119
1962	189	137
1963	150	109
1964	180	135

\* Data on inquests are not available.

2, 3, 4 and 5. Information requested is not available.

**QUESTIONS PASSED AS ORDERS FOR RETURNS**

**CENSUS ENUMERATORS, CUMBERLAND COUNTY, N.S.**

Question No. 1,635—**Mr. Coates:**

What are the names of the census enumerators appointed by the three census commissioners in Cumberland county, Nova Scotia, and what are their addresses and their occupations?

Return tabled.

**IMMIGRATION, 1955-65**

Question No. 1,663—**Mr. Irvine:**

1. What was the total number of people immigrating to Canada in each of the years 1955 to 1965 inclusive?

2. From what countries did they emigrate and what were the total numbers from each country in each year?

Return tabled.

**Mr. Forrestall:** I rise on a point of order, Mr. Speaker. I am just wondering if, in view of the hope that the house might adjourn shortly, I might receive answers to one or two of the questions I have had on the order paper for some time. I wonder if they might be dealt with or if it is the intention of the government to allow them to stand. They are questions Nos. 1,162 and 1,534.

**Mr. Brand:** On a similar point of order, Mr. Speaker, may I say that I have had question

*Orders for Returns*

No. 1,500 on the order paper since May 16 and question No. 1,588 since May 31, as well as question No. 1,613 since June 3. I was wondering, in view of what has been said, if these questions may be answered.

**Mr. Noble:** I have a question which has been on the order paper for three months, and I think it should be answered.

**Mr. McIlraith:** What number?

**Mr. Noble:** It is No. 1,156.

[*Translation*]

**Mr. Caouette:** Mr. Speaker, in turn, I rise on a point of order.

This concerns question No. 910, which has been on the order paper since March 1, that is exactly four months. Now, there is no doubt that, in the last four months, all the civil servants concerned have received their pay cheques, and it does not take four months to distribute pay cheques. Then, how can it be that, in four months, the government is not able to provide an answer to this question concerning the extension of bilingualism in the civil service?

[*English*]

**Mr. McIlraith:** I think the attention of hon. members should be drawn to question No. 910. An examination, without taking the time to develop the subject, will indicate to the house that in its present form the question will probably require a great many more months to answer. It is one of those questions about which I have grave doubts as to it being in order. Some parts are in order, but in its present form it is obviously going to take many months, perhaps some years to get the information.

**Mr. Starr:** On the point of order—

**Mr. Speaker:** Order, please. The hon. member for Lapointe.

[*Translation*]

**Mr. Grégoire:** Mr. Speaker, on a point of order.

I think the Minister of Public Works is not quite honest in his answer, because when a senior official joins the civil service—

[*English*]

**Mr. Starr:** I quite agree with the house leader that when you have questions of that nature they may be difficult to answer, but most of the questions that have not been answered could be answered very quickly. For example, my own question of June 14, two weeks ago, No. 1,692, surely could be